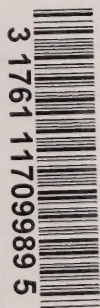
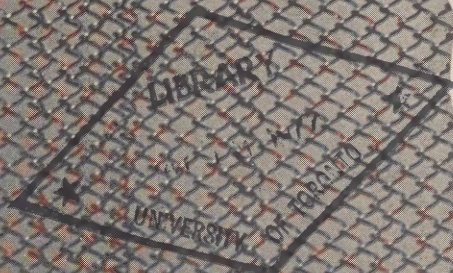


THE PERSON PAPERS


HEALTH HAZARDS AT WORK

CA1 SW1

- 76H23



ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117099895>



Ottawa, Canada, 1976

Dear Persons:

The Person Papers are a means to an end. They are intended to bring some of the issues where inequality is still rampant to as wide a readership as possible. Many of these issues are little understood either because of their complexity or because they touch on rapidly changing societal values. *The Person Papers* deal with only a few of many crucial areas of discrimination. They are based on more detailed research which is freely available from the ACSW.

Over the years equality has never been a hand-out: change has only come as the result of concerted effort and pressure. All of us must take part in making equality a reality. These issues affect all our lives. It's up to us to speak out.

The title of this series — *The Person Papers* — is a reference to the 1929 decision made by the Privy Council of England ruling that women were persons. The judgement of the Privy Council revised the Canadian Supreme Court decision and made women eligible for appointment to the Senate.

ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN

63 Sparks Street — Box 1541, Station B, Ottawa, Canada K1P 5R5

The Advisory Council on the Status of Women

The ACSW is a federal organisation whose mandate is both to advise the government of the actions it deems necessary to improve the position of women and to inform the public about matters of interest and concern to women.

The ACSW is independent but it communicates its recommendations to the government through the minister of Health and Welfare, who is responsible for the status of women.

The Person Paper Series:

Matrimonial Property

Rape and Sexual Assault

Fringe Benefits

Birth Planning

The Price of Maternity

Taxational Untangled

Health Hazards at Work

The Family in the New Society

The Person Papers were written and produced by Donelan Productions, Ottawa.

Cover Photograph by Edith Dalschen.

Illustrations by Madeleine Beaudry.

THE PERSON PAPERS

Health Hazards at Work

Contents

	Page
1. INTRODUCTION	4
2. KNOW THY ENEMY	5
3. "THE BATTLE OF THE WORKPLACE"	7
4. SPECIAL: HEALTH HAZARDS FOR WOMEN WORKERS	8
5. THE EFFECTS OF HEALTH HAZARDS FOR WOMEN WORKERS	10
6. HEALTH HAZARDS FOR PREGNANT WOMEN AND FETUSES	11
7. HAS NATURE LOST ITS BALANCE?	13
8. WHO IS RESPONSIBLE FOR OCCUPATION HEALTH?	14

1. INTRODUCTION

Industrial society has its wonders and its comforts, its labour-saving devices, its new products, environments and exciting possible lifestyles — but it has its gruesome side also.

Because of mass communications most people in our society are aware of what this age can offer, even if it is beyond the reach of most pocketbooks. In fact it is the very knowledge of the wonders of our neighbour which stimulates the invention of more and more, better and better products.

Unfortunately, this mad rush down the road of progress has made human beings more careless of the lives of others than ever before in human history. And because the dangers to our health are hard to pinpoint, this loss of life goes largely unheeded at present. Consider for a moment the outcry that would follow if when a new factory opened, or mine shaft was sunk, or household product came on the market, a certain number of people were taken aside and killed. There would quite soon be a law against that carry-on.

Have your senses been dulled by Mass-Media?

If ever we allow ourselves to stop and think about some of the daily calamities of our society we can't help wondering why we sit back and allow them to happen. As you read this paper, we'd like you to pay special attention to all sources of news and see how many items every day deal with *hazards to our health which have been caused by man in the name of progress*. And then why not go a step further and see what has been done to prevent such loss of life or health?



The ACSW finds a lamentable lack of action

Health Hazards at Work are a most neglected cause of death in Canada. Very little research has been done on the dangers to *everyone* let alone the special ways in which *women* are affected, particularly when they are pregnant. And there is a dearth of legislation to deal with the rights of the unborn child in this area.

This paper is based on the ACSW research paper, "Occupational Health Hazards to Women", which is largely drawn from U.S. research sources. However, in 1975 our federal and provincial ministers of health named occupational health a priority, and we'd like to think that all concerned Canadians will follow suit.

2. KNOW THY ENEMY

Sad to relate there are four different categories of health hazards — chemical, biological, physical and mental.

How do Chemical Hazards Attack?

In industry, about 3,000 new chemicals are introduced each year. They are added to the hundreds of thousands of chemicals already in use. Many of them are dangerous to our health — although their harmful effects are not yet known in many cases. Chemicals enter the body through their fumes, dust, mist or vapour by our breathing them, eating them or by absorbing them through our skin. They can damage the lungs, the digestive system, irritate the skin causing dermatitis, result in ulcers in the mouth and nasal passages and harm many other parts of the body.



An estimated 5% to 10% of chemicals have been tested for toxic effects.

How do Biological Hazards Attack?

Biological hazards are, of course, as old as the hills. They come from three main sources — animals, plants and other human beings — and they enter the body in the same way as chemicals, through our apertures and skin.

- i) *Animals* can transmit a great number of harmful diseases to people such as rabies.
- ii) *Plants* can also cause disease, especially if their dust particles are inhaled. For example, breathing dusts of cotton, wool, hemp, flax and wheat for long period can leave small particles in the lungs, leading to the development of dangerous lung diseases such as byssinosis, asbestosis, lung cancer.
- iii) *Other Human Beings* can pass contagious diseases such as hepatitis, tuberculosis and viruses.



People who live in sterilized glasshouses are immune — and lonely.

How do Physical Hazards Attack?

Excessive exposure to noise, vibrations, radiation and extremes of temperature also harm our bodies. Although these do not cause death as often as chemical and biological hazards, they are frequent and serious and slowly erode the physical well-being and mental health of workers.

i) *Noise* Loud bangs may break the eardrums while prolonged exposure to excessive noise can temporarily or permanently impair hearing. It is very easy to measure noise in your workplace and to wear ear protectors if it is excessive.

ii) *Vibrations* can affect the whole body or various parts of it. For example, vibrating tools such as the pneumatic drill damages the hands and wrists eventually. Muscles, nerves, joints and blood circulation can be affected.

iii) *Temperatures* extremes harm the human body. For example, cold can cause frostbite, and excessive heat can lead to heat exhaustion, fatigue and strokes.

iv) *Radiation* Most people are exposed to some radiation through television, air travel, X-rays or from rock or brick structures. Those working with radiation must be especially careful to keep exposure to a safe level, as large doses damage the human body.



PHYSICAL HAZARD

Insist on safe standards for physical health in your workplace.

How do Mental Hazards Attack?

Both job satisfaction and absence of psychological stresses contribute to the good mental health of workers. And mental health contributes greatly to physical health. Stress which leads to high blood pressure, heart disease, ulcers and hypertension may result from fast repetitive work, anxiety or fear of failure.

Unfortunately the psychological response to such stresses may indirectly cause alcoholism, excessive smoking, depression, drug addiction, which in turn can affect physical health.



MENTAL HAZARD

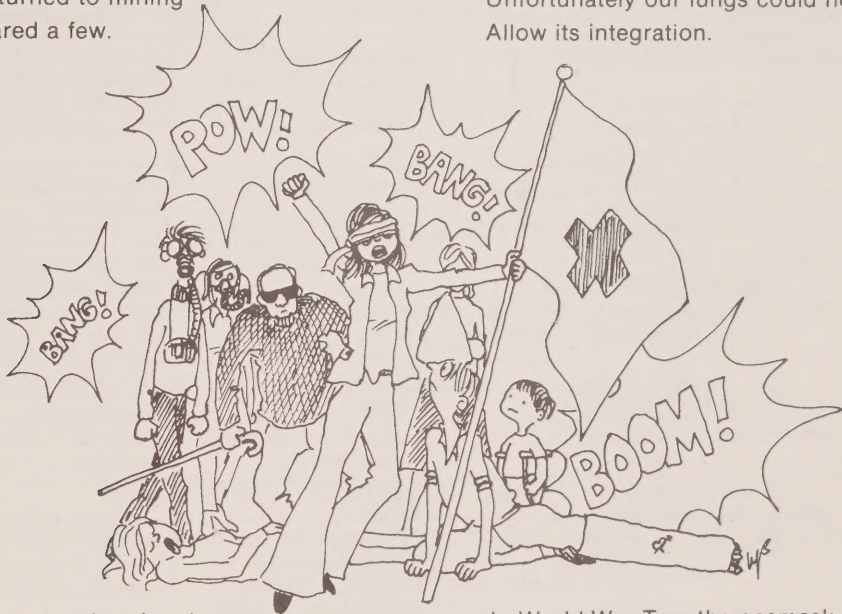
Mental sickness has causes and cures just the same as physical sickness.

3. THE BATTLE OF THE WORKPLACE

When Mary joined the workforce,
She eyed her pay with pride,
But Mary breathed in vicious fumes
And soon she slowly died.

The cod had left the Grand Banks,
The Depression too was new,
The people turned to mining
Silicosis spared a few.

Asbestos was a novelty,
So great for insulation,
Unfortunately our lungs could not
Allow its integration.



Past man, in folly, often fought
On battlefields of strife,
But modern man did not foresee
How work would take his life.

In World War Two the gasmask
Was worn in home and rank,
In the battle of the workplace
Wear armour and a tank!

4. SPECIAL: HEALTH HAZARDS FOR WOMEN WORKERS

Just as some jobs have traditionally been filled by men only, some have employed women largely or exclusively. These are sometimes known as female "ghettos" to suggest the undesirable aspects of this unnecessary segregation of jobs.

This summary looks at some health hazards in female "ghettos".

Occupation	% Women (if known)	Hazard	Possible health problems
Airline Flight Attendants	86% (1976)	fatigue caused by changes in time and climate, jet lag, work stress, noise, loss of sleep	changes in heart-rate, body temperature, blood pressure, liver & kidney function, menstrual cycle
Cleaners (house & office)	19%	cleaning products	skin irritations and housemaids' knee!
Dentists, dental nurses, assistants & technical hygienists	3% women 68% women	exposure to radiation, anesthetic & mercury vapours	liver disease, spontaneous abortion among dentists' wives, central nervous system, changes; mercury can cross the placenta & radiation is very dangerous for fetus.
Electrical & Electronic workers	42% (1971) 67% (1971)	Many chemicals eg arsenic, asbestos, lead, mercury, phosphorous radiation, etc.	skin irritations, poisonous if inhaled or swallowed
Farmers & farm workers	3% (1971) 24% (1971) usually the wife also farms	Pesticides, insecticides, fungicides, climatic extremes, commercial solvents	Allergies, bacterial infections & viruses, lung diseases, skin cancer
Hairdressers	51%	commercial products, long hrs of standing, hair tonics, soaps, detergent, perfumes, nail polishes and dyes, hairspray	Bacterial infections skin irritations possible cancer, liver, bladder ailments, respiratory diseases.

Occupation	% Women (if known)	Hazard	Possible health problems
Hospital employees — nurses, doctors, lab. tech., cleaning & laundry staff, cooks & dieticians, psysio- therapists	60% approx.	anesthetic gases (long term exposure through faulty equipment) radiation contagious stress & mental pressure	spontaneous abortion, congenital abnormalities in children, cancer leukemia, reproductive problems, kidney & intes- tine problems & nausea, viral hepatitis, tuber- culosis, rubella
Laboratory workers & related personnel	73% approx.	bacteria & viruses radiation toxic chemicals	infections — many viruses can cross the placenta bone marrow damage, etc., skin irritants, marrow damage, reproductive products, liver damage, red blood cell damage
Launderers & dry cleaners	62%	chemicals & dirty clothes, solvents	sores, pimples & scaling skin, accidents common, cancer, may be danger during pregnancy
Office workers	75% (1975)	poor ventilation, light- ing, noise, monotony, alienation from work, lack of exercise, stress	physical & mental stress most usual results heart disease ulcers, hypertension
Salesclerks	66%	standing	varicose veins, feet problems
Teachers	60% pre-university level	contact with children, stress	contagious diseases, ulcers, hypertension, etc.
Textile industry	80%	chemicals lint & dust noise fatigue asbestos	skin, internal cancer, lung diseases asbestosis (lung cancer)

5. THE EFFECTS OF HEALTH HAZARDS FOR WOMEN WORKERS

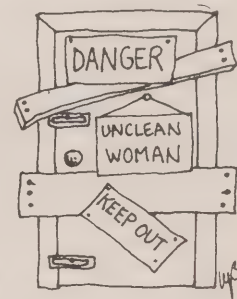
There is a difference...

The reproductive system is one of the main biological differences between men and women. We do not intend to perpetuate the old myth that there is a weaker sex or that menstrual days are 'off' days, but we must give some consideration to these differences.

Menstruation and Menopause

There is sufficient data to show that some occupations do affect menstruation either by changing the menstrual pattern or by causing more prolonged or intense bleeding. It is interesting to speculate how this manifestation of an occupational stress might be used to further the investigation of health hazards.

Similarly, the 'change of life' should not be ignored, but we find that very little study has been done to date. Future understanding of the female in menopause as well as the male in a comparable stage of life may be important for the working world.



THE "CURSE".

Many Men in Denial of the "Curse"

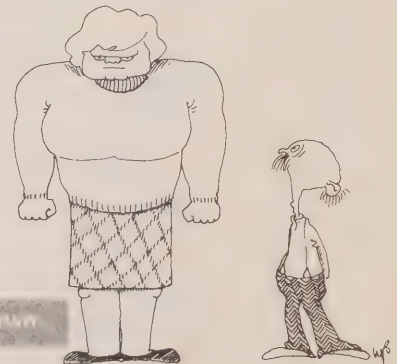
Fatigue and Safety

Fatigue is said to have been a major complaint of many working women, and in many cases this has led to the wrong conclusions. It has been argued that women's bodies cannot stand up to the same work as men's, but some modern theorists explain the fatigue by the double-duty that many women must do: Work-place work and Homemaker work.

Physical Difference

Generally studies show that women have less muscle mass than men and so they are more likely to suffer from undue physical strain. But just as some *men* are stronger than other *men*, some women are stronger than some men. So, in assigning work, the physical strength of each individual should be assessed.

Many Men in Denial of a Man of Woman



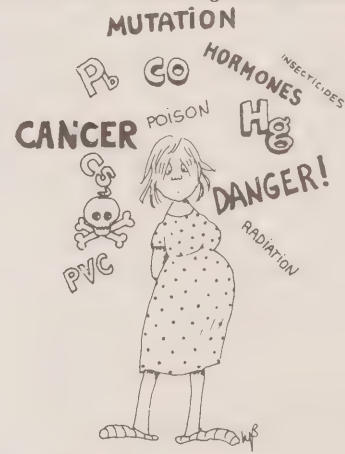
SOME WOMEN ARE STRONGER THAN SOME MEN...

6. HEALTH HAZARDS FOR PREGNANT WOMEN AND FETUSES

The Forgotten Fetus

We hear a lot about the fetus these days, but oddly enough research on health hazards to the unborn child are scarce. 29% of women between the childbearing ages of 15 and 44 were in the paid labour force in 1975. So it's high time to study this vital area in great detail. What's known so far is mostly based on US and eastern European studies which show that damage can be done in different ways:

- i) by a substance that can cause *spontaneous abortion, stillbirth or miscarriage*
- ii) by a substance that can cause *premature birth*
- iii) by a mutagenic agent, which is a substance which can cause mutations by making changes in the genes which come from the parents & fuse to make a new life. The egg of the female & sperm of the male may be altered.
- iv) by a teratogenic substance crossing the placenta. These substances are ones which can cause harm to the fetus. Sometimes the mother does not even appear to have been exposed because her body can take larger doses.



Some dangerous substances, if exposure is excessive

- i) *Anesthetic gases* can produce spontaneous abortions and congenital defects; in one study, offspring of *male* anesthetists were reported to have a higher rate of birth defects, and in another study, dentists' wives were reported to have a higher rate of miscarriage.
- ii) *Beryllium*, a light metal used to harden mixtures of metals, may cause liver and kidney damage, irritate the skin and damage lungs, and in severe cases, cause death through heart failure from lack of oxygen. Found in ceramic manufacture and electronic factories, and where valve components are made.
- iii) *Carbon monoxide*, poisons the body by replacing the oxygen in the blood because it resembles oxygen chemically. It is found in exhaust fumes of most car engines and cigarette smoke. Severe doses during pregnancy could cause central nervous system defects.

iv) *Carbon disulphide*, is used in insecticides, waxes and rubber products and viscose rayon. It may cause irregularities in menstruation and also affect the male reproductive system and the fetus. Its harmful properties have been known for about a century.

v) *Estrogen and other synthetic hormones* such as progesterone and androgen are used in birth control pills, drugs to prevent miscarriage and to control the reproductive system. Some workers preparing these products have been found to have irregular menstruation; male children have been born with enlarged breasts and testes abnormalities and female babies have been known to have masculinizing abnormalities.

vi) *Hydrocarbons* have various forms. Some are used in industrial materials such as paint strippers and degreasers. Benzene is an extremely dangerous chemical if exposure is excessive. The bone marrow where blood is made may be affected and leukemia is a risk and some hydrocarbons can cross the placenta. Chromosome damage and menstrual problems have been reported after prolonged exposure.

vii) *Lead*, which is present in the soil, is in all our bodies, but high levels are poisonous. Sterility, spontaneous abortion and stillbirth have been reported with lead poisoning. Lead miners and smelter workers are in danger and lead is used a lot in manufacturing as in pipes and paints. Lead particles can be breathed from the air in industrial areas and lead easily crosses the placenta. There is evidence that its danger increases in combination with other substances, but the level of lead in the blood can be easily tested.

viii) *Mercury* and its compounds are widely used, for example, in thermometers, dental fillings, lamps, mirrors, drugs, dyes, inks, explosives and pesticides. In excess it is extremely toxic and can damage the kidneys and nervous system, and it is able to cross the placenta.

ix) *Pesticides* are known to be causing problems once in the environment, but there is little research on associated reproductive problems in human beings. Danger (yet to be proved) may lie in food processing, textile work, farming, and agricultural work and for those actually producing pesticides, insecticides, fungicides, etc.

x) *Ionizing radiation* comes from radium, uranium, plutonium and other radioactive chemicals and from x-rays. It can damage the genes and the fetus and destroy cells.

xi) *Vinyl chloride* is used in plastics production, vinyl furniture covering, bottles, etc. To date not too many women have been employed in Canada where vinyl chloride is produced. Research evidence is new, but it appears that miscarriages, stillbirths and congenital defects may be risks.

7. HAS NATURE LOST ITS BALANCE?

The Way We Were

Before industrial society began there was a kind of balance in nature. Evolution was a gradual process which allowed time for the slow readjustment to new forms of life. As some parts of the natural environment brought about changes other parts provided harmonic compensation.

It is a fact that the balance of nature has been disturbed by the industrial revolution.

The Way We Are

The dinosaur became extinct, they say, because his body became too large for his brain.

Human Beings are in jeopardy today because the human brain is devising products which attack the human body.

The Way We Will Be

We are all part of that same human race which is leasing these new products on our unsuspecting environment. And so the future is up to us. It will take a great effort to get involved in the complex problems that face us today, but this question must be answered: *It is possible to achieve a balance between new scientific discoveries and process and their effect on human beings and other forms of life?*

It is a fact that the balance of nature has been disturbed by the industrial revolution.

Concerned study can only lead us to the conclusion that we are the guinea pigs of the industrial age. But at present the avenues for such comprehensive study are not fully open to us. Partly because the research is not being done and partly because where done it is not always available. *In consequence our laws have not kept pace with modern developments.*

It is a fact that the balance of nature has been disturbed by the industrial revolution.



ARE WE FOLLOWING THE DINOSAUR ON THE PATH TO EXTINCTION?

8. WHO IS RESPONSIBLE FOR OCCUPATIONAL HEALTH?

Here are some questions for our Industrial Society:

1. Should the worker or the employer or both have ultimate responsibility for occupational health?
2. May an employer rule certain occupations unsafe for pregnant women and so refuse to employ them?
3. Who shall a child hold responsible for defects incurred while in the womb because of the work hazards inflicted on its mother?
4. Should a woman working with hazardous products be transferred if she becomes pregnant and should the company bear any financial loss that results from such a transfer?
5. Should fertile men and women of child-bearing age be excluded from hazardous exposure to harmful products?
6. What is the ethical responsibility of the company physician?
7. Is the individual or society responsible for occupational health?

ACSW APOLOGY: *Do not turn to the back of the book — we do not have the answers.*

Fast Action is Needed

While these vital questions remain unanswered because of insufficient information we can only urge that you demand that this information be made available as soon as possible.

Ignorance and Apathy are the Deadliest Sins of the Industrial Age

Here are some Possible Pressure Points:

a) **Individual Women**

There is no protective legislation at present in many vital areas of health for women and their unborn children. So each woman has to make her own choice *which will necessarily be based on incomplete information.*

b) **The Provinces**

Health is a provincial matter under the BNA Act, and each province has its own way of dividing this responsibility between its government departments — some to set standards, others to make recommendations and enforce them. Usually the departments of Health, Labour, Mines, Natural Resources and Environment are involved as well as the Workmen's Compensation Board.

Some provinces have studied health hazards, but not many have specific studies on the hazards to women workers in particular.

Workmen's (Worker's?) Compensation Boards are active in each province to provide financial compensation for health loss because of work. Some also have medical and rehabilitation services and a few are getting into preventative programmes. About 70% of workers are eligible for the Compensation Board's services — agricultural workers being a notable exception.

c) The Federal Scene

The federal government is firstly the largest employer in Canada and thus responsible for the occupational health of its workers. And it also has jurisdiction over Crown Lands and the Territories. It may also set guidelines such as parts of the *Canada Labour Code*, and many provinces have adopted the federal *Model Noise Code*.

The federal government has also funded research projects, sponsored conferences on health topics and for some industries it is responsible for the actual licencing and supervision of products.

d) The International Scene

There are many international organizations and activities. For example, the World Health Organization and the International Labour Organization both have committees on occupational health. We note that the latter favours similar protective standards for men and women.

e) Industry's Position

Despite the rules and regulations, companies and employers vary tremendously in their health protection for employees and their research. But sick employees are damaging and costly to a company, so the door may well be open to better safety measures, and proper testing of new chemicals before they are used by human guinea pigs.

Conclusion

Occupation Health is a responsibility to be shared between workers, employers, governments and international organizations. But we would like to point out in conclusion that the economic, legal, educational, political and social forces are interrelated. It is likely that if one component is changed, a chain reaction may be set off.

In the case of women workers, for example, increased knowledge in this area may result in many more demands for compensation for damages done to the fetus by reason of the mother's job. This could lead to fewer jobs being made available to women where such danger exists. Women will have to decide whether such ruling is to be considered discriminatory or not.

For further information on topics discussed in THE PERSON PAPERS send for the free ACSW research papers from The Advisory Council on the Status of Women, Box 1541, Station B, 63 Sparks Street, Ottawa K1P 5R5.

Matrimonial Property

"Background Notes on Matrimonial Property Rights", by Marcia H. Rioux (December 1974)

"Notes on Selected Federal Statutes Recognizing Common-law Relationships", by Henri Major (July 1975)

"A Definition of Equity in Marriage", ACSW policy paper (May 1976)

Rape and Sexual Assault

"The Web of the Law: A Study of Sexual Offences in the Canadian Criminal Code", by Marcia H. Rioux (September 1975)

"When Myths Masquerade as Reality: A Study of Rape", by Marcia Rioux (April 1975)

"Rationalisation of Sexual Offences in the Criminal Code: ACSW Recommendations", (September 1976)

Fringe Benefits

"Sex Discrimination in Fringe Benefits", by Marianne Bossen (February 1975)

Birth Planning

"Notes on the Law of Birth Planning in Canada", by Henri Major (August 1975)

"Abortion in Canada: Background Notes on the proposed amendments to the Criminal Code", by Louise Dulude (November 1975)

"Background Notes on Family Planning, and Conception and Birth Control", by Mary Pearson (March 1975)

The Price of Maternity

"Maternity Leave and Benefits", by Elsie Robindaine-Saumure (February 1976)

"Maternity Leave, Benefits and Related Issues: ACSW Recommendations", (September 1976)

Taxation Untangled

"Women and the Personal Income Tax System" by Louise Dulude (May 1976)

Health Hazards at Work

"Occupational Health Hazards of Women: An Overview", by Anne George (January 1977)

The Family in the New Society

"New Directions for Public Policy: A Position Paper on the One-parent Family", by S. June Menzies (April 1976)

"Study Paper on Divorce", by Marcia H. Rioux (June 1976)

"Divorce Law Reform: ACSW Recommendations", (September 1976)

Of Related Interest

"Women in the Public Service: An analysis of Employment Statistics 1972-1974", by Monica Townson (September 1975)

"A Review of Appointments within the Power of the Federal Government to Boards, Commissions, Councils, Committees and Corporations", by Marcia H. Rioux and Mary Pearson (December 1975)

"Notes on the Family Court", by Henri Major (June 1974)

"Background Notes on Areas of Federal and Provincial Jurisdiction in Relation to Family Law", by Henri Major (August 1974)

Pour de plus amples détails sur les sujets abordés dans les Dossiers Femmes, obtenez gratuitement les documents de recherche du CCSF en en faisant la demande au Conseil consultatif de la situation de la femme, Casier postal 1541, Succursale B, 63, rue Sparks, Ottawa K1P 5R5.

Les liens conjugaux

"Notes de travail sur les régimes matrimoniaux," par Marcia H. Rioux (décembre 1974).

"Notes sur certaines lois fédérales qui reconnaissent les unions de Common Law" par Henri Major (août 1975).

"Définition de l'égalité dans le mariage": Enoncé de principes du CCSF (mai 1976)

Le viol et les délits sexuels

"Le filet des lois: Etude des délits sexuels dans le Code criminel canadien", par Marcia H. Rioux (septembre 1975).

"Des mythes qui masquent la réalité: Une étude du viol", par Marcia H. Rioux (avril 1975)

Rationalisation des dispositions relatives aux délits sexuels dans le Code criminel: Recommandations du CCSF (septembre 1976)

Les avantages sociaux

"La discrimination sexuelle en matière d'avantages sociaux", par Marianne Bossen (février 1975)

Planification des naissances

"Notes sur la législation relative à la planification des naissances au Canada", par Henri Major (août 1975)

"L'avortement au Canada: Document de fond sur les modifications proposées au Code criminel" par Louise Dulude (novembre 1975)

"Document d'étude sur la régulation des naissances", par Mary Pearson (mars 1975)

Coût de la maternité

"Congés et prestations de maternité", par Elsie Robindaine-Saumure (février 1976)

Autres sujets d'intérêt

"La femme dans la Fonction publique: Analyse des statistiques de l'emploi de 1972 à 1974", par Monica Townson (septembre 1975)

"Etude des nominations relevant du gouvernement fédéral faites au sein des offices, commissions, conseils, comités et sociétés", par Marcia H. Rioux et Mary Pearson (décembre 1975)

"Notes sur le tribunal de la famille", par Henri Major (juin 1974)

"Document de fond sur la répartition des juridictions fédérale et provinciales en matière de droit de la famille", par Henri Major (août 1974)

La famille de l'avenir

"Enoncé de principes sur une nouvelle orientation des politiques concernant la famille mono-parentale", par June Menzies (avril 1976)

"Document de fond sur la répartition des juridictions fédérale et provinciales en matière de droit de la famille", par Henri Major (août 1974)

"Réforme du droit sur le divorce: Recommandations du CCSF" (septembre 1976)

Le travail et les risques à la santé

"Risques à la santé chez la femme au travail", par Anne George (janvier 1977)

L'impôt démystifié

"Document de travail sur la femme dans le régime d'impôt sur le revenu des particuliers", par Louise Dulude (mai 1976)

"Congés et prestations de maternité et problèmes connexes: Recommandations du CCSF" (septembre 1976)

Certaines provinces ont exploré la question de la santé au travail, mais très peu ont effectué des études spécifiques sur les dangers propres aux femmes.

Une *Commission des accidents du travail* existe dans chaque province pour indemniser ceux dont la santé est atteinte par suite de leur travail. Certaines provinces ont également des services de soins et de réadaptation et mettent sur pied des programmes de prévention. Environ 70 pour cent des travailleurs peuvent se prévaloir des services de la Commission des accidents du travail, l'exception la plus notable étant les travailleurs agricoles.

La scène fédérale

Le gouvernement fédéral est d'abord le plus gros employeur au Canada et est responsable de la santé de ses employés. En outre, les Territoires de la Couronne sont sous sa juridiction. Il peut également établir des lignes de conduite et les incorporer par exemple dans le *Code canadien du travail*. Plusieurs provinces ont adopté son *Code modèle du bruit*.

Le gouvernement fédéral subventionne aussi des projets de recherches, parraine des conférences sur la santé et, dans certaines industries, il est, en fait, responsable de l'octroi des permis et du contrôle des produits.

La scène internationale

Il ne faut pas oublier les nombreuses organisations et activités internationales. Par exemple, l'Organisation mondiale de la santé et l'Organisation internationale du travail ont toutes deux un comité de la santé au travail. La deuxième organisation préconise des normes semblables pour les hommes et les femmes.

Le secteur privé

Malgré les normes et les règlements, la protection de la santé des travailleurs et la recherche dans ce domaine varient énormément d'une entreprise à l'autre. Mais des employés malades ne sont guère rentables, et les entreprises accepteraient probablement sans trop protester des mesures de sécurité plus efficaces et une expérimentation plus approfondie des nouveaux produits avant leur utilisation par des cobayes humains.

Conclusion

La santé au travail est une responsabilité à partager entre les travailleurs, les employeurs, les gouvernements et les organisations internationales. Nous tenons cependant à souligner, en guise de conclusion, qu'il existe une relation étroite entre les divers facteurs économiques, législatifs, éducationnels, politiques et sociaux. Un changement quelconque part aura des répercussions à travers tout le système.

Dans le cas des femmes au travail, par exemple, une meilleure connaissance des dangers pour la santé peut entraîner la multiplication des demandes d'indemnisation pour les dommages subis par le fœtus en raison de l'emploi de la mère. En conséquence, les femmes peuvent se voir interdire l'accès à certains emplois considérés comme dangereux. Elles devront alors décider si pareille mesure est discriminatoire ou non.

8. QUI EST RESPONSABLE DE LA SANTÉ AU TRAVAIL?

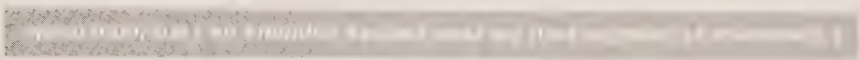
Quelques questions qui s'adressent à notre société industrielle:

1. Qui, de l'employé ou de l'employeur, est ultimement responsable de la santé au travail?
2. Un employeur peut-il décider que certaines occupations sont dangereuses pour les femmes enceintes et refuser d'employer celles-ci?
3. A qui un enfant imputera-t-il les malformations subies avant sa naissance à cause du travail de sa mère?
4. Une femme qui travaille avec des produits dangereux devrait-elle être mutée lorsqu'elle devient enceinte? L'entreprise devrait-elle compenser toute perte financière qui résulte d'une telle mutation?
5. Les hommes et les femmes capables d'avoir des enfants devraient-ils être exclus d'un emploi qui les exposerait à des substances nocives?
6. Quelle est la responsabilité morale du médecin de l'entreprise?
7. La santé au travail est-elle la responsabilité de l'individu ou de la société?

Nous regrettons: ***Ne tournez pas la page, nous ne connaissons pas les réponses.***

Il faut agir... vite!

Tant que ces questions vitales demeureront sans réponse à cause du manque d'information, nous ne pouvons que vous prier d'exiger que cette information soit mise à la disposition de tous le plus rapidement possible.



Voici quelques points de pressions possibles:

La femme individuelle

Dans nombre de domaines cruciaux, il n'existe à l'heure actuelle aucune législation qui protège la femme et l'enfant à naître. Chaque femme doit donc prendre ses propres décisions, en se fondant nécessairement sur une information incomplète.

La scène provinciale

Aux termes de l'Acte de l'ANB, la santé relève des provinces, et chaque province a sa manière propre de diviser cette responsabilité entre ses divers ministères: certains établissent des normes, d'autres font des recommandations et les mettent à exécution. Les ministères de la Santé, du Travail, des Mines, des Ressources naturelles et de l'Environnement (ou leur équivalent) sont généralement tous concernés, de même que la Commission des accidents du travail.

7. L'ÉQUILIBRE NATUREL EST-IL ROMPU?

Ce que nous étions

Avant l'avènement de la société industrielle, il existait un certain équilibre dans la nature. L'évolution était un long processus qui accordait aux nouvelles formes de vie le temps de s'adapter lentement. Lorsque certaines parties du milieu naturel initiaient une transformation, d'autres parties venaient faire contrepoids.

Avant la révolution industrielle, l'équilibre existait au sein même de la nature.

Ce que nous sommes

Le dinosaure a disparu, paraît-il, parce que son corps était devenu trop gros pour son cerveau.

L'être humain est en péril aujourd'hui parce que son cerveau invente des produits qui détruisent son corps.

Ce que nous serons

Nous faisons tous partie de cette même espèce humaine qui lance ces nouveaux produits dans la nature innocente. C'est pour quoi l'avenir dépend de nous. Il n'est certes pas facile de s'attaquer aux problèmes complexes auxquels nous faisons face aujourd'hui, mais il faut trouver réponse à cette question:

Est-il possible d'atteindre un équilibre entre les avantages de la technologie et ses effets néfastes sur les êtres humains et les autres formes de vie?

Faut-il sacrifier le bien-être sur les autels du progrès industriel?

L'étude sérieuse de cette question ne peut que nous amener à la conclusion que nous sommes les cobayes de l'ère industrielle. Mais, à l'heure actuelle, nous ne possédons pas toutes les données du problème: ou bien les recherches ne sont pas faites, ou bien, si elles sont faites, nous n'en possédons pas les résultats.

En conséquence, nos lois n'ont pas emboîté le pas au monde moderne.

Il faut nous rallier sur le chemin de la recherche et de l'information, et mettre nos lois à jour, si nous voulons survivre.



CONNATRONS-NOUS LE MÊME SORT QUE LE DINOSAURE ?

d) *Le bisulfure de carbone* est utilisé dans la fabrication d'insecticides, de produits de caoutchouc et de rayonne de viscose. Il cause des irrégularités dans le cycle menstruel et attaque aussi le fœtus et le système de reproduction chez l'homme. Ses propriétés nocives sont connues depuis environ un siècle.

e) *L'oestrogène et autres hormones synthétiques* telles que la progestène et l'androgène sont utilisés dans les contraceptifs oraux, la prévention des fausses couches et le contrôle du système de reproduction. Les travailleuses qui fabriquent ces produits ont parfois un cycle menstruel irrégulier, à la naissance, leurs fils peuvent présenter des seins gonflés et des anomalies des testicules, et leurs filles, des caractères masculins anormaux.

f) *Les hydrocarbures* existent sous différentes formes. Ils entrent dans la composition de produits industriels tels que les décapants et les dégraisseurs. Le benzène, notamment, est un produit extrêmement dangereux en cas d'exposition excessive. Il attaque la moëlle des os où le sang est fabriqué, ce qui peut entraîner la leucémie. Certains hydrocarbures peuvent traverser le placenta, et il existe des cas où une exposition prolongée aurait provoqué des troubles menstruels et la détérioration des chromosomes.

i) *Le plomb*, présent dans le sol, l'est aussi dans notre organisme, mais en trop grande quantité, il devient un poison. Il aurait déjà causé la stérilité, l'avortement spontané et la mort du fœtus. C'est un danger omniprésent dans les mines et les fonderies, et il est aussi très employé dans l'industrie, dans la fabrication de tuyaux et de peintures, par exemple. Il est présent dans l'air dans les régions industrielles, et il traverse aisément le placenta. Il semble en outre que le danger croît lorsque le plomb est combiné à d'autres substances: neurousement, un simple test, qui devrait être fait régulièrement, permet de mesurer le taux de plomb dans le sang.

j) *Le mercure* et ses composés sont d'un usage très répandu, par exemple, dans la fabrication de thermomètres, d'amalgames dentaires, de lampes, de miroirs, de drogues, de teintures, d'encres, d'explosifs et de parasitocides. C'est un produit extrêmement toxique qui peut attaquer les reins et le système nerveux et qui traverse le placenta.

k) *Les parasitocides* causent, on le sait, des ravages dans l'environnement, mais il y a très peu de données sur les troubles qu'ils pourraient provoquer dans la reproduction des êtres humains. Certains dangers (qui restent à prouver) seraient associés au traitement des aliments, aux usines de textiles, à l'agriculture et à la fabrication même des parasitocides, insecticides, fongicides, etc.

l) *Les radiations ionisantes* proviennent du radium, de l'uranium, du plutonium et des autres substances radioactives et sont associées aux rayons X. Elles attaquent les gènes et le fœtus et détruisent les cellules.

m) *Le chlorure de polyvinyle* est utilisé dans la fabrication de plastiques, de meubles, de bouteilles, etc. Jusqu'à présent, peu de femmes sont employées dans cette industrie au Canada. Les données sont encore incomplètes, mais il semble que cette substance puisse provoquer des fausses couches, des malformations congénitales et la mort à la naissance.

6. LES DANGERS PENDANT LA GROSSESSE

Le fœtus, cet inconnu

On parle beaucoup du fœtus ces temps-ci, mais, chose étrange, les recherches sur les dangers pour la santé de l'enfant à naître sont relativement rares. Étant donné que 29 pour cent des femmes entre les âges de 15 et 44 ans étaient sur le marché du travail en 1975, il est grand temps d'étudier ce domaine en profondeur. Selon les données que nous possédons, et qui proviennent surtout d'études effectuées aux États-Unis et en Europe de l'est, le danger revêt différentes formes:

i) une substance causant l'avortement spontané, la mort à la naissance ou une fausse couche;

ii) une substance cancérogène qui traverse le placenta et dont les effets peuvent n'apparaître que de 15 à 40 ans plus tard;

iii) une substance qui peut causer la naissance prématurée;

iv) un agent mutagène, soit une substance qui peut causer des mutations en se fusionnant aux gènes présents dans l'ovule ou le sperme pour créer une nouvelle forme de vie;

v) une substance tératogène qui traverse le placenta. Ce sont ces substances qui attaquent le fœtus. Parfois, la mère ne se rend même pas compte du danger parce que son organisme peut assimiler sans problèmes une dose plus massive.



Certaines substances dangereuses, en cas d'exposition prolongée:

a) *les vapeurs d'anesthésie* peuvent provoquer des avortements spontanés ou des malformations congénitales; selon de études différentes, les enfants d'anesthésistes masculins souffriraient d'un taux plus élevé de malformations congénitales et les épouses de dentistes, d'un taux plus élevé de fausses couches.

b) *Le beryllium*, métal léger employé pour durcir les alliages, peut causer la détérioration du foie et des reins, irrite la peau, attaque les poumons et, dans certains cas, peut même causer la mort par un arrêt du cœur dû au manque d'oxygène. Ce métal est utilisé dans la fabrication de la céramique, de pièces électroniques et de soupapes.

c) *Le monoxyde de carbone*, gaz produit par la combustion, empoisonne l'organisme en se substituant dans le sang à l'oxygène, auquel il ressemble chimiquement. On le trouve dans le gaz d'échappement de la plupart des automobiles et dans la fumée de cigarette. Absorbé en doses massives au cours de la grossesse, il causerait des malformations du système nerveux central.

5. LES DANGERS AU TRAVAIL ET LES FEMMES

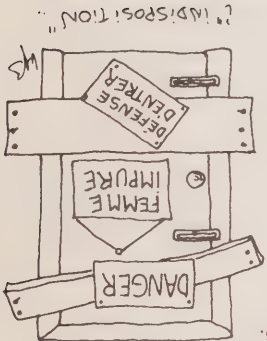
Il y a une différence...

Le système de reproduction est une des grandes différences biologiques entre les hommes et les femmes. Loin de nous l'idée de perpétuer les vieux mythes du sexe faible et du fléau des menstruations, mais il faut quand même tenir compte de ces différences.

Les menstruations et la ménopause

Il y a suffisamment de preuves pour démontrer que certaines occupations influent sur les menstruations, soit en changeant le cycle menstruel, soit en prolongeant ou en intensifiant les pertes sanguines. On peut se demander si, dans une enquête approfondie sur les dangers pour la santé, l'étude de cette manifestation de tension professionnelle ne pourrait pas être utile.

De même, on ne peut pas passer sous silence le "retour d'âge", mais il existe très peu de données sur ce sujet jusqu'à présent. L'étude de la femme durant la ménopause et de l'homme à une période comparable de la vie pourrait se révéler des plus utiles pour le monde du travail.

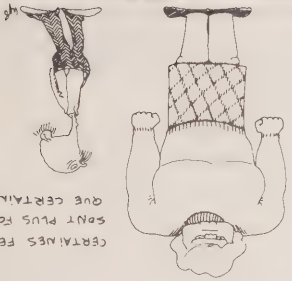


La fatigue et la sécurité

Il semble que la fatigue soit l'une des grandes récriminations des femmes qui travaillent, ce qui a donné lieu à beaucoup de conclusions hâtives. On a prétendu que la femme était constitutionnellement incapable de faire le travail d'un homme, mais plusieurs théoriciens imputent maintenant cette fatigue à la double tâche que tant de femmes doivent remplir: travail à l'extérieur et travail au foyer.

Une différence physique

En règle générale, les études révèlent que chez les femmes la masse musculaire est moindre que chez les hommes et que, par conséquent, elles sont moins aptes à supporter un effort physique pénible. Mais, tout comme certains hommes sont plus forts que d'autres hommes, ainsi certaines femmes sont plus fortes que certains hommes. Aussi, pour une tâche précise, la force physique doit être mesurée individuellement.



CERTAINS HOMMES...
SONT PLUS FORTS

Occupations	% de femmes	Dangers	Troubles de santé
Employés d'hôpital in-firmières, médecins, etc. techn. de lab., employés de ménage, plôyes de cuisine, buanderie, cuisinières, diététiciens, physiothérapeutes	60% approx.	vapeurs d'anesthésie (exposition à long terme à cause d'équipement défectueux), radiation, contagion, tension et pressions mentales	avortement spontané, anomalies congénitales chez les enfants, cancer, suicide, irritations de la peau, leucémie, troubles de reproduction, affections des reins et des intestins, hépatite virale, tuberculose, rubéole
Travailleurs de laboratoire et personnel connexe	73% approx.	bactéries et virus	infections (de nombreux virus peuvent traverser le placenta) affections de la moelle des os, etc., (voir VI) affections de la peau, détérioration de la moelle, du système de reproduction, du foie, des globules rouges
Employés de buanderie et de nettoyage à sec	62%	produits chimiques, vêtements sales, solvants	affections de la peau, accidents courants, cancer, danger possible pendant la grossesse
Employés de bureau	75% (1975)	ventilation et éclairage inadéquats, bruit, monotomie, aliénation, manque d'exercice	habituelllement, tension physique et mentale
Vendeurs (euses)	66%	station debout	varices, troubles des pieds
Enseignants	60% niveau préuniversitaire	contact avec les enfants, tension	maladies contagieuses, etc.
Employés, industrie textile	80%	produits chimiques, des organes internes, fatigue, amianté	cancer de la peau, cancer des poumons
Hommes/Femmes de ménage		produits de nettoyage	Gare aux épanchements de synovie!

4. LES DANGERS POUR LA SANTE DANS LES METIERS "FEMININS"

Tout comme certains emplois ont toujours été l'apanage des hommes, certains autres sont dévolus, en grande partie ou exclusivement, aux femmes. On les appelle parfois des "ghettos" féminins afin d'insister sur l'aspect indésirable de cette ségrégation inutile.

Ce résumé examine les principaux dangers dans ces "ghettos" féminins.

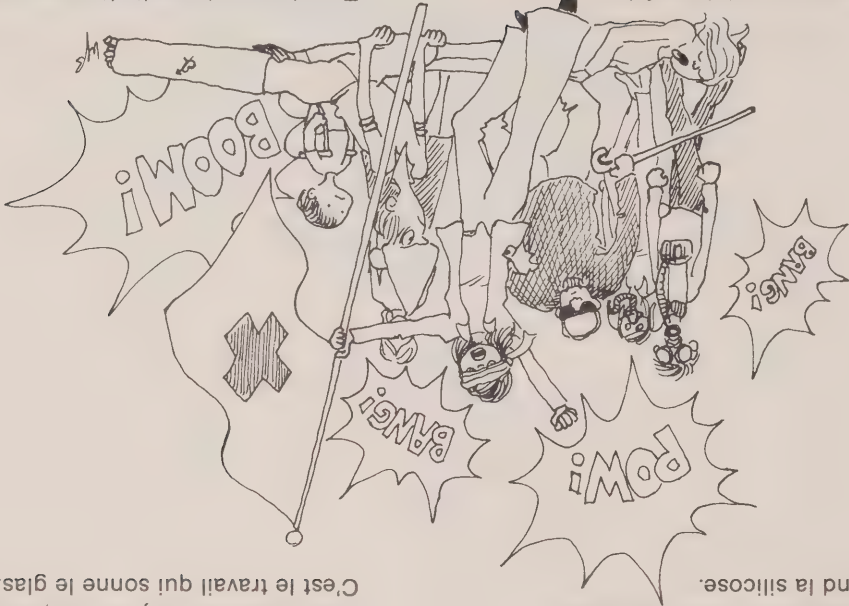
Occupations	% de femmes	Dangers	Troubles de santé
Personnel de vol	86% (1976)	fatigue causée par changements d'heure et de climat, tensions, bruit, manque de sommeil	changements dans: pouls, température du corps, tension artérielle, fonctionnement du foie et des reins, menstruations.
Dentistes, infirmières, aides et techniciens dentaires	30% 68%	exposition aux radiations, vapeurs d'anesthésie et de mercure	affections du foie; avortements spontanés chez les épouses de dentistes; changements dans le système nerveux central; le mercure peut traverser le placenta et les radiations sont très dangereuses pour le fœtus.
Travailleurs en usines électriques et électroniques	42% (1971)	nombreux produits chimiques; arsenic, amiante, plomb, mercure, radiations de phosphore, etc.	affections de la peau, poison si avalé ou respiré
Agriculteurs	3% (1971)	parasitocides, insecticides, fongicides, climats extrêmes, sol-vants commerciaux	allergies, infections bactériennes et virales, affections pulmonaires, cancer de la peau
Travailleurs agricoles	24% (1971) sans épouses d'agriculteurs	produits commerciaux: ciaux, station debout, lotions capillaires, savons, détergents, parfums, poli à ongles, teintures, laque en atomiseur	infections bactériennes, affections de la peau peut-être cancer, affections des voies respiratoires, du foie, de la vessie
Coiffeurs Coiffeuses	51%		

3. LA BATAILLE DU LIEU DE TRAVAIL

Josephine a un emploi à sa taille.
Et quelle joie quand la paye arrive!
Elle en oublie les vapeurs nocives.
Bientôt ce seront ses funérailles.

Trop souvent, de mortels combats,
Se livraient les hommes d'autrefois;
Pour l'homme d'aujourd'hui, toutefois,
C'est le travail qui sonne le glas.

La Crise n'a pas laissé grand'chose
Afin de s'acheter des bottines
Les gens descendent dans les mines
Où les attend la silicose.



Tout le monde avait, étrange scène,
Son masque à gaz durant la guerre.
Mais, au travail, je vous suggère
Armure et bonne d'oxygène!

L'amiante est un produit parfait,
Et le meilleur des isolants!
Mais nos poumons, avec le temps,
Supportent très mal ses effets.

Les dangers physiques

Les bruits, les vibrations, les extrêmes de température et les radiations peuvent également nuire à notre organisme. Sans causer autant de décès que les substances chimiques et biologiques, ils sont très répandus et minent lentement le bien-être physique et mental des travailleurs.

i) **Le bruit** Une explosion violente peut crever les tympans, tandis que l'exposition prolongée à un taux excessif de bruit peut endommager l'ouïe de manière temporaire ou permanente. Il est facile de mesurer le niveau de bruit à votre lieu de travail et de porter au besoin un protège-oreilles.

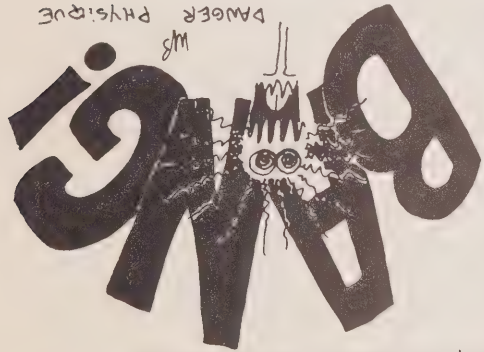
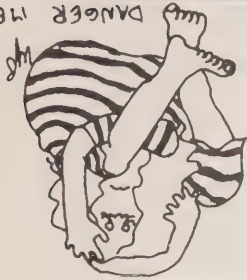
ii) **Les vibrations** peuvent endommager certaines parties du corps, et même le corps tout entier. Par exemple, les outils à vibration, tels que les foreuses pneumatiques, endommagent, à la longue, les articulations et les poignets. Les muscles, les nerfs, les mains et les poignets. Les peuvent tous être atteints.

iii) **Les températures** extrêmes sont dangereuses pour le corps humain. Par exemple, le froid peut causer des engelures, et une chaleur excessive peut mener à la fatigue, à l'épuisement et même à l'apoplexie.

iv) **Les radiations** La plupart des gens sont exposés à une certaine dose de radiations, émanant de la télévision, des rayons X et des constructions de pierre ou de brique. Etant donné les effets nocifs des radiations sur l'organisme, les travailleurs dans ce domaine doivent prendre des précautions spéciales afin de limiter toute exposition à un niveau acceptable.

Les dangers mentaux

La satisfaction professionnelle et l'absence de tensions psychologiques contribuent à la santé mentale des travailleurs, qui, à son tour, contribue grandement à la santé physique. Le travail rapide et répétitif, l'anxiété, la crainte de l'échec peuvent créer des tensions qui se traduisent par une hausse de la tension artérielle, par des troubles cardiaques et par des ulcères. En outre, ces tensions peuvent être une cause indirecte d'alcoolisme, d'abus de la cigarette, de dépression et de toxicomanie, facteurs qui peuvent nuire à la santé physique.



2. CONNAÎTRE SES ENNEMIS

Il y a quatre différentes formes de dangers qui guettent le travailleur: les dangers chimiques, biologiques, physiques et mentaux.

Les dangers chimiques

A chaque année, dans l'industrie, quelque 3,000 nouveaux produits chimiques viennent s'ajouter à la centaine de milliers déjà en usage. Nombre de ces produits sont dangereux pour la santé, et souvent l'on ignore encore jusqu'à quel point.

Les produits chimiques pénètrent dans l'organisme sous forme de gaz, de poussières ou de vapeurs qui sont respirés, mangés ou absorbés par la peau. Ils

peuvent endommager les poumons, irriter la peau (dermatite), causer des ulcères dans la bouche et les voies nasales et attaquer le système digestif et d'autres parties de l'organisme.



DANGER CHIMIQUE

Les dangers biologiques

Les dangers biologiques sont évidemment vieux comme la terre. Ils proviennent de trois grandes sources, les animaux, les plantes et les autres êtres humains, et comme les produits chimiques, ils pénètrent dans l'organisme par les divers orifices et par les pores de la peau.

- (i) Les animaux transmettent aux humains un grand nombre de maladies telles que la rage.
- (ii) Les plantes peuvent également causer des maladies, surtout lorsqu'on en respire les particules de poussière. Par exemple, les poussières de coton, de laine, de chanvre, de lin et de blé laissent dans les poumons des particules qui peuvent déclencher à la longue des affections pulmonaires très graves telles que la byssinose, l'amiantose et le cancer des poumons.
- (iii) Les autres êtres humains peuvent transmettre des maladies contagieuses telles que l'hépatite, la tuberculose et certains virus.



DANGER BIOLOGIQUE

Ceux qui vivent en eau sont menacés par les poissons et les virus.

1. INTRODUCTION

La société industrielle se veut un monde merveilleux de confort et de loisir, un monde fourmillant de nouveaux produits, de nouvelles activités, de nouveaux modes de vie... mais elle a aussi son côté effroyable.

Grâce aux communications de masse, la plupart des gens savent ce que notre époque peut leur offrir, même si ce n'est pas à la portée de leur budget. En fait, la connaissance des merveilles réalisées attire les gens à l'invention de produits toujours nouveaux, toujours meilleurs.

Malheureusement, cette course folle sur la route du progrès a rendu les êtres humains plus insouciant que jamais de la vie des autres. Et, comme les dangers pour la santé sont difficiles à cerner précisément, les pertes de vie passent généralement sous silence. Imaginez, pour l'instant, les protestations qui s'élèveraient si, lorsqu'une usine ouvre ses portes, ou qu'un puits de mine est creusé, ou qu'un produit fait son apparition sur le marché, on tuait froidement un certain nombre de gens. Une nouvelle loi aurait-elle fait de mettre fin à ce petit jeu.

Sommes-nous abrutis par les "mass-média"?

Lorsque nous nous accordons le luxe de réfléchir sur les calamités quotidiennes qui affligent notre société, nous en venons inévitablement à nous demander comment nous pouvons laisser de telles choses se produire.

Une fois que vous aurez lu ce document, nous aimerions que vous prêtiez une attention particulière à toutes les sources de nouvelles afin de voir combien d'articles traitent de dangers pour

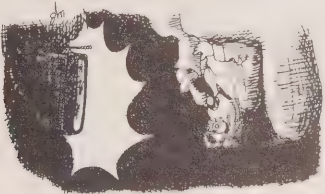
la santé, causés par l'homme au nom du progrès. Et pourquoi ne pas aller un peu plus loin et voir ce qui a été fait en vue de prévenir ces pertes de vie ou de santé?

Le CCSF face à un mur d'apathie

Les dangers pour la santé au travail sont une cause de décès des plus négligée au Canada. Il s'est effectué très peu de recherches sur les dangers qui menacent tout le monde; que dire des risques particuliers que courent les femmes, et surtout les femmes enceintes! Et il y a pénurie de lois dans ce domaine en ce qui concerne les droits de l'enfant qui n'est pas encore né.

Le présent document est fondé sur une étude du CCSF intitulée "Le travail et les risques à la santé", qui, à son tour, repose en grande partie sur des sources américaines. Cependant, en 1975, les ministres fédéral et provinciaux de la santé ont fait de la santé au travail une priorité, et nous espérons que tous les Canadiens suivront leur exemple.

"Enfin, les dangers pour la santé, sur lesquels on ne parlait pas."



DOSSIERS FEMMES

Le Travail et les risques à la santé

Table des matières

1.	INTRODUCTION	4
2.	CONNAÎTRE SES ENNEMIS	5
3.	"LA BATAILLE DU LIEU DE TRAVAIL"	7
4.	LES DANGERS POUR LA SANTÉ DANS LES MÉTIERS "FÉMININS"	8
5.	LES DANGERS AU TRAVAIL ET LES FEMMES	10
6.	LES DANGERS PENDANT LA GROSSESSE	11
7.	L'ÉQUILIBRE NATUREL EST-IL ROMPU?	13
8.	QUI EST RESPONSABLE DE LA SANTÉ AU TRAVAIL?	14

Le Conseil consultatif de la situation de la femme
Le CCSF est un organisme fédéral ayant pour mandat de conseiller
le gouvernement sur les mesures qu'il juge nécessaires pour amé-
liorer la situation de la femme et d'informer le public des questions
qui intéressent et préoccupent les femmes.
Le CCSF est indépendant mais il communique ses recommanda-
tions au gouvernement par l'intermédiaire du ministre de la Santé
et du Bien-être social, qui est chargé de la situation de la femme.

La Série de Dossiers femmes:

Les biens conjugaux

Le viol et les délits sexuels

Les avantages sociaux

Planification des naissances

Le coût de la maternité

L'impôt déductible

Le travail et les risques à la santé

La famille dans la société nouvelle

Conception et réalisation:

Photographie:

Illustrations:

Donelan Productions (Ottawa)
Edith Dalschen
Madeleine Beaudry



Ottawa (Canada) 1976

Nos *Dossiers Femmes* ont été conçus en vue d'éclairer le plus grand nombre possible de lecteurs sur quelques domaines où les inégalités sont flagrantes. Plusieurs de ces questions sont complexes et très peu comprises, souvent parce que les valeurs sociales qui s'y rattachent évoluent rapidement. Les *Dossiers* ne traitent que de quelques sujets parmi d'autres qui sont aussi importants. Vous pouvez obtenir gratuitement du CCSF les rapports de recherche sur lesquels ils sont fondés.

Au cours de l'histoire, l'égalité n'a jamais été obtenue aisément. Les changements se font à coup de revendications et à force de persévérance. Chacun de nous doit travailler à faire de l'égalité une réalité. Ces questions nous touchent de près et c'est à nous, hommes et femmes, de nous renseigner sur ce qui se passe et de nous faire entendre.

LE CONSEIL CONSULTATIF DE LA SITUATION DE LA FEMME

63, rue Sparks, C.P. 1541, Succ.B, Ottawa, Canada K1P 5R5

LE CONSEIL CONSULTATIF DE LA SITUATION DE LA FEMME



DOSSIERS FEMMES
LE TRAVAIL
ET LES RISQUES
A LA SANTE